

Na temelju članka 7. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj \_\_\_\_\_ 2014. godine donijela

**ODLUKU**  
**o pokretanju postupka za sklapanje Ugovora između**  
**Vlade Republike Hrvatske i Vlade Turkmenistana o Međuvladinom hrvatsko-turkmenskom**  
**povjerenstvu za gospodarsku suradnju**

**I.**

Na temelju članka 139. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/2010 – pročišćeni tekst i 5/2014 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) pokreće se postupak za sklapanje Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Turkmenistana o Međuvladinom hrvatsko-turkmenskom povjerenstvu za gospodarsku suradnju (u daljnjem tekstu: Ugovor).

**II.**

Turkmenistan je potencijalni značajan gospodarski partner za Republiku Hrvatsku.  
Predloženi Ugovor izražava dvostrani interes za uzajamno širenje i jačanje sveobuhvatne gospodarske suradnje.

Odredbe Ugovora usklađene su s pravnom stečevinom Europske unije.

**III.**

Sklapanje Ugovora predlaže se radi unapređenja i poboljšanja ukupnih gospodarskih odnosa dviju zemalja temeljene na načelima jednakosti i uzajamnog uvažavanja.

Ugovorom se predviđa osnivanje Međuvladinog hrvatsko-turkmenskog povjerenstva za gospodarsku suradnju čime se pruža dodatni poticaj i potpora razvoju i jačanju gospodarske suradnje dviju država.

**IV.**

Prihvaća se nacrt Ugovora kao osnova za vođenje pregovora.  
Nacrt Ugovora iz stavka 1. ove točke sastavni je dio ove Odluke.

**V.**

Pregovori za sklapanje Ugovora će se voditi diplomatskim putem te u tu svrhu nije potrebno osigurati dodatna sredstva u državnom proračunu Republike Hrvatske.

**VI.**

Ovlašćuje se zamjenik ministrice vanjskih i europskih poslova da, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpiše Ugovor.

**VII.**

Izvršavanje Ugovora neće zahtijevati financijska sredstva iz državnog proračuna Republike Hrvatske.

**VIII.**

Ugovor ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, odnosno ne podliježe potvrđivanju po članku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

**IX.**

Odobrava se ugovaranje privremene primjene Ugovora od datuma njegovog potpisivanja kako je utvrđeno člankom 9. Ugovora.

Klasa:  
Ur.broj:  
Zagreb,

**PREDSJEDNIK**

**Zoran Milanović**

## OBRAZLOŽENJE

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova uskoro će započeti pregovore za sklapanje Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Turkmenistana o Međuvladinom hrvatsko-turkmenskom povjerenstvu za gospodarsku suradnju te slijedom navedenog predlažemo da Vlada Republike Hrvatske donose Odluku o pokretanju postupka za sklapanje navedenog Ugovora.

Turkmenistan je potencijalni značajan gospodarski partner za Republiku Hrvatsku.

Sklapanje dvostranog Ugovora o Međuvladinom hrvatsko-turkmenskom povjerenstvu za gospodarsku suradnju predlaže se radi proširenja i jačanja sveobuhvatnih gospodarskih odnosa s Turkmenistanom.

Ugovor jasno izražava dvostrani interes za povećanjem i jačanjem gospodarske suradnje, koji postoji i na strani Republike Hrvatske kao i na strani Turkmenistana.

Sklapanjem Ugovora osniva se Međuvladino hrvatsko-turkmensko povjerenstvo za gospodarsku suradnju čime bi se učinio važan korak prema razvitku i unapređivanju gospodarskih odnosa dviju zemalja, u okviru njihovih nacionalnih zakonodavstava i u skladu s načelima međunarodnog prava.

Ovaj međunarodni ugovor ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, odnosno ne podliježe potvrđivanju po članku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

**UGOVOR**  
**između**  
**Vlade Republike Hrvatske**  
**i**  
**Vlade Turkmenistana**  
**o Međuvladinom hrvatsko-turkmenskom povjerenstvu za gospodarsku suradnju**

Vlada Republike Hrvatske i Vlada Turkmenistana (dalje u tekstu „stranke”),

s ciljem daljnjeg proširenja i jačanja sveobuhvatne gospodarske suradnje između svojih dviju zemalja temeljene na načelima jednakosti i uzajamnog uvažavanja,

uzimajući u obzir potrebu poticanja uzajamne gospodarske suradnje,

sporazumjele su se kako slijedi:

**Članak 1.**

Stranke osnivaju Međuvladino hrvatsko-turkmensko povjerenstvo za gospodarsku suradnju (dalje u tekstu „Povjerenstvo“).

**Članak 2.**

Glavne zadaće Povjerenstva su:

- (a) promicanje razvoja gospodarske suradnje između Republike Hrvatske i Turkmenistana;
- (b) analiza mogućnosti za uzajamnu gospodarsku suradnju i razvijanje njezinih najperspektivnijih područja;
- (c) praćenje provedbe međunarodnih ugovora potpisanih između Republike Hrvatske i Turkmenistana, te drugih dvostranih instrumenata, uključujući odluka usvojenih na sjednicama Povjerenstva, u području ulaganja i drugih područja gospodarske suradnje;
- (d) koordinacija aktivnosti ministarstava, agencija i organizacija država stranaka na pripremi nacрта dvostranih međunarodnih ugovora i drugih instrumenata u području gospodarske suradnje;
- (e) priprema i koordinacija programa gospodarske suradnje između Republike Hrvatske i Turkmenistana, kao i razvoj usuglašanih mjera za njihovu provedbu;
- (f) priprema i održavanje sjednica Povjerenstva.

**Članak 3.**

Povjerenstvo se sastoji od dva dijela – hrvatskog i turkmenskog.

Svaka stranka imenuje predsjedatelja svog dijela Povjerenstva (dalje u tekstu „supredsjedatelj“), izvršnog tajnika i svoje članove Povjerenstva.

Ako je potrebno, Povjerenstvo može osnovati pod-povjerenstva i radne skupine koje djeluju u okviru njegove nadležnosti u pojedinim područjima dvostrane gospodarske suradnje.

#### **Članak 4**

Povjerenstvo se sastaje redovito, po mogućnosti jednom u dvije godine, naizmjenično u Republici Hrvatskoj i u Turkmenistanu.

Na svakoj sjednici Povjerenstva dnevni red sljedeće sjednice preliminarno se usuglašava i završno potvrđuje ne kasnije od mjesec dana prije datuma sjednice. Na sjednici Povjerenstva supredsjedatelji mogu, uz uzajamnu suglasnost, razmatrati i pitanja koja nisu uključena u dnevni red.

Ako je potrebno, izvanredne sjednice Povjerenstva, radni sastanci supredsjedatelja i sjednice pod-povjerenstava i radnih skupina održavaju se uz uzajamnu suglasnost stranaka.

Odluke Povjerenstva donose se konsenzusom, osim ako stranke nisu dogovorile drukčije.

#### **Članak 5.**

Razmjena informacija, priprema i podjela materijala i dokumenata, priprema protokola sjednica Povjerenstva, kao i praćenje provedbe odluka, povjereni su izvršnim tajnicima nacionalnih dijelova Povjerenstva.

U tu svrhu, izvršni tajnici Povjerenstva međusobno održavaju radne kontakte između sjednica Povjerenstva.

#### **Članak 6.**

Troškovi povezani sa sudjelovanjem izaslanstava na sjednicama Povjerenstva financiraju se na račun stranke pošiljateljice.

Troškovi vezani za održavanje sjednica Povjerenstva financiraju se na račun stranke na čijem se državnom području te aktivnosti provode.

#### **Članak 7.**

Ovaj Ugovor se može izmijeniti i dopuniti u svako doba uzajamnim pisanim pristankom stranaka. Takve izmjene i dopune stupaju na snagu u skladu s člankom 9. ovog Ugovora.

#### **Članak 8.**

Svi sporovi koji proizlaze iz primjene ili tumačenja ovog Ugovora rješavat će se pregovorima i konzultacijama između stranaka.

#### **Članak 9.**

Ovaj Ugovor se privremeno primjenjuje od datuma potpisivanja i stupa na snagu datumom primitka posljednje pisane obavijesti kojom stranke obavješćuju jedna drugu, diplomatskim putem, o ispunjenju njihovih unutarnjih pravnih uvjeta za stupanje na snagu ovog Ugovora.

#### **Članak 10.**

Ovaj Ugovor se sklapa za razdoblje od pet (5) godina i automatski se produljuje za naredna razdoblja od pet (5) godina, osim ako jedna od stranaka ne obavijesti drugu pisano, diplomatskim putem, o svojoj namjeri da okonča ovaj Ugovor. U tom slučaju ovaj Ugovor prestaje šest (6) mjeseci od datuma kada je druga stranka primila obavijest o okončanju.

Sastavljeno u \_\_\_\_\_, dana \_\_\_\_\_ u dva izvornika, svaki na hrvatskom, turkmenskom i engleskom, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlike u tumačenju ovog Ugovora, mjerodavan je engleski tekst.

**Za Vladu  
Republike Hrvatske**

**Za Vladu  
Turkmenistana**